

SILVERCREST®



ULTRASONIC AROMATHERAPY DIFFUSER SADG 12 A1 / SADV 12 A1

(FI)
ULTRAÄÄNITUOKSUSUMUTIN
Käyttöohje

(PL)
**ULTRADŹWIĘKOWY
DYFUZOR ZAPACHOWY**
Instrukcja obsługi

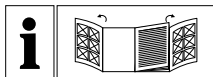
(DE) (AT) (CH)
**ULTRASCHALL
AROMA DIFFUSER**
Bedienungsanleitung

(SE)
AROMDIFFUSOR ULTRALJUD
Bruksanvisning

(LT)
**ULTRAGARSINIS
AROMATŲ DIFUZORIUS**
Naudojimo instrukcija

IAN 465391_2310





FI

Käännä ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

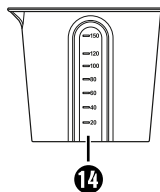
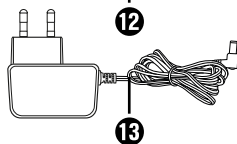
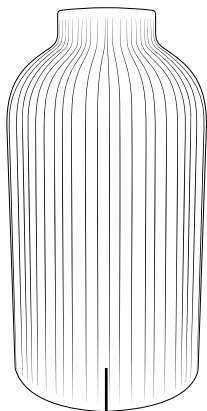
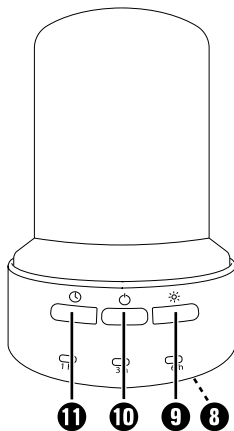
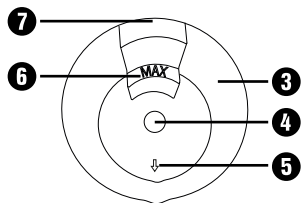
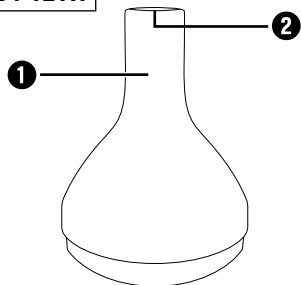
LT

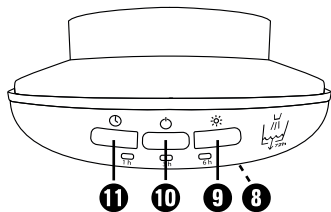
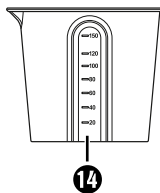
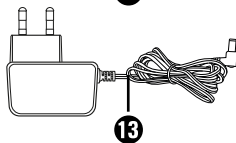
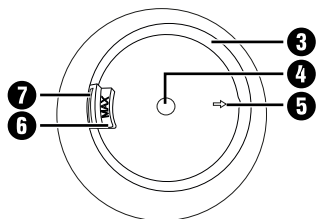
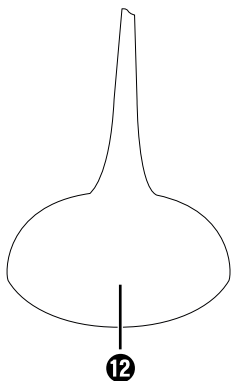
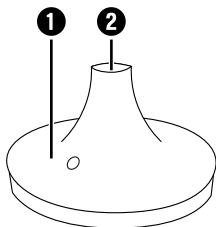
Prieš skaitydami atsiverskite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	21
PL	Instrukcja obsługi	Strona	41
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	63
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	83





Sisällysluettelo

Johdanto 2

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja 2

Tarkoituksenmukainen käyttö 2

Käytetyt varoitukset ja symbolit 3

Turvallisuus 4

Tärkeitä turvallisuusohjeita 4

Osien kuvaus 10

Ennen käyttöönottoa 10

Toimitussisällön tarkastaminen 10

Purkaminen pakkauksesta 11

Sähkölitettä 11

Käyttö ja toiminta 11

Käyttöönotto 11

Laitteen kytkeminen päälle / pois päältä ja
väri- ja ajastintoiminnon asettaminen 12

Puhdistus/säilytys 13

Laitteen puhdistaminen / kalkinpoisto 13

Varastointi 14

Hävittäminen 14

Laitteen hävittäminen 14

Pakkauksen hävittäminen 15

Liite 15

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia tietoja 15

Tekniset tiedot 16

Kompernass Handels GmbH:n takuu 18

Huolto 20

Maahantuoja 20

Johdanto

Tätä käyttöohjetta koskevia tietoja



Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Tämä käyttöohje on osa tuoksudiffuuseria (jatkossa "laite" tai "tuote"), ja se antaa tärkeitä ohjeita laitteen tarkoituksenmukaisesta käytöstä, turvallisuudesta, liittamisestä sekä käytöstä. Käyttöohjeen on oltava jatkuvasti käytettävissä laitteen lähellä. Jokaisen laitteen käytön ja häiriönpoiston parissa toimivan henkilön on luettava se ja noudatettava sitä. Säilytä tämä käyttöohje ja luovuta se eteenpäin laitteen mukana seuraavalle omistajalle.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, huoneilman raikastamiseen ja kostutukseen suljetuissa tiloissa. Muu tai tämän ylittävä käyttö katsotaan tarkoituksenvastaiseksi. Emme vastaa mistään tarkoituksenvastaisesta käytöstä, asiattomista korjauksista, luvattomasti suoritetuista muutoksista tai muiden kuin sallittujen varaosien käytöstä johtuvista vahingoista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.

Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja:

	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "Varoitus", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.
	Tasavirta/-jännite
	Váltakozó áram/váltó feszültség

Turvallisuus

Tässä luvussa annetaan laitteen käsittelyä koskevia tärkeitä turvallisuusohjeita. Asiaton käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja aineellisiin vahinkoihin.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen laitteen käyttöä. Älä ota vaurioitunutta tai maahan pudonnutta laitetta käyttöön.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.

-  **VAARA!** Pakkausmateriaalit eivät sovellu lasten leikkeihin! Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara!
- Älä tee laitteeseen omatoimisia muutostöitä tai muutoksia.
- Älä käytä laitetta lämpölähteiden kuten lämpöpattereiden tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähellä.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle tai korkeille lämpötiloille. Laite saattaa tällöin kuumentua liikaa ja vaurioitua niin, ettei sitä enää voi korjata.
- Pidä laite aina etäällä avotulesta (esim. kynttilän liekki).
- Älä altista laitetta roiske- ja/tai tippuvedelle, äläkä aseta mitään vedellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita tai avoimia juoma-astioita, laitteen päälle tai sen viereen.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin!

- Sijoita laite aina vakaalle ja tasaiselle alustalle. Laite voi vaurioitua pudotessaan.
- Sammuta laite välittömästi ja irrota liitetty verkkolaite laitteesta, jos havaitset palaneen käryä tai savunmuodostusta. Anna pätevän ammattilaisen tarkastaa laite, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
-  Käytä verkkolaitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- Käytä laitetta vain mukana tulevan verkkolaitteen kanssa ja käytä mukana tulevaa verkkolaitetta vain laitteen kanssa.
-  Älä käytä verkkolaitetta, jos pistoke tai liitäntäjohto on vahingoittunut.
- Verkkolaitetta ja sen liitäntäjohtoa ei saa yrittää korjata. Vikatapauksessa koko verkkolaite on vaihdettava uuteen vastaavanlaiseen verkkolaitteeseen.
- Käyttäjän ei tarvitse suorittaa mitään toimenpiteitä asettaakseen tuotteen 50 tai 60 Hz:lle. Tuote säätyy automaattisesti 50 tai 60 Hz:lle.

- Käytettävän pistorasian on oltava aina helpopääsyisessä paikassa, jotta verkkolaite voidaan vaaratilanteessa nopeasti irrottaa pistorasiasta.
- Irrota verkkolaite pistorasiasta aina vesisäiliötä täyttäessä/tyhjentäessä ja ennen jokaista puhdistuskertaa.
- Huomaathan, että korkea ilmankosteus voi edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.
- Varmista, että laitteen ympäristössä olevat esineet eivät kostu tai kastu. Jos kosteutta ilmenee, ulospäästöä on vähennettävä. Jos ulospäästöä ei voida vähentää, laitetta on käytettävä vain ajoittain. Imevät materiaalit, kuten kokolattiamatot, verhot tai pöytäliinat, eivät saa kostua.
- Vesisäiliöön ei saa jättää vettä, kun laitetta ei käytetä.
- Laite on tyhjennettävä ja puhdistettava ennen varastointia. Laite on puhdistettava ennen seuraavaa käyttöä.

- **VAROITUS!** Laitteen käyttö- tai säilytysympäristössä taikka vedessä mahdollisesti olevat mikro-organismit voivat kasvaa vesisäiliössä, ja ne voivat levitä ilmaan puhalluksesta. Tämä johtaa vakaviin terveysriskeihin, jos vettä ei vaihdeta tai vesisäiliötä ei puhdisteta kunnolla kolmen päivän välein.
-  Vesisäiliö on tyhjennettävä ja täytettävä uudelleen kolmen päivän välein. Vesisäiliö on puhdistettava raikkaalla vedellä ennen täyttämistä. Kaikki vesisäiliön ulko- tai sisäpintoihin muodostuneet jäämät, kerääntymät ja likakalvot on poistettava. Kaikki pinnat on hangattava kuiviksi.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan puhtaan vesijohtoveden tai eteeristen öljyjen (tuoksuöljyjen) kanssa.
- Älä koskaan käytä laitetta laimentamattomilla tuoksuöljyillä laitteen vaurioitumisen välttämiseksi.

- Käyttää saa ainoastaan tuoksuöljyjä, jotka vastaavat kansallisia terveystaakatuksia. Muiden aineiden käyttö voi aiheuttaa myrkytyksen tai palovaaran.
- Tuoksuöljyt on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Säilytä tuoksuöljyt aina lukitussa tilassa.
- Tuoksuöljyjä ei saa missään tapauksessa niellä tai levittää iholle, hiuksiin tai limakalvoille.
- Huomioi myös varoitukset tuoksuöljyjen merkintäetiketissä:

Symboli	Merkitys
	Lue käyttöohje ja noudata sitä!
	HUOMIO! Voi aiheuttaa allergisia ihoreaktioita.

Osien kuvaus

(Kuvat, katso kääntösivu)

- ❶ Kansi
- ❷ Höyryn ulostuloaukko
- ❸ Vesisäiliö
- ❹ Keramiikkalevy
- ❺ Tyhjennyksen suuntanuoli
- ❻ Maksimaalinen täyttökorkeus (**MAX**)
- ❼ Tuuletusaukko
- ❽ Pistokehokki
- ❾ ☀️ -painike
- ❿ ⏻ -painike
- ⓫ ⌚ -painike
- ⓬ Suojus
- ⓭ Verkkolaite
- ⓮ Mitta-astia
- ⓯ Tuoksuöljy

Ennen käyttöönottoa

Toimitussisällön tarkastaminen

Toimitus sisältää vakiona seuraavat osat:

- Ultraääniuoksumutin SADG 12 A1/ SADV 12 A1
- Verkkolaite
- Mitta-astia
- 1 x 10 ml tuoksuöljyä (Laventeli)
- Käyttöohje

Purkaminen pakkauksesta

- ♦ Ota kaikki laitteen osat ja tämä käyttöohje pakkauksesta.
- ♦ Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteesta.

Sähköliitäntä

! HUOMIO!

(1) Vertaa tyyppikilvessä ilmoitettuja tarvittavan tulojännitteen tietoja käyttöön tarkoitetun jännitelähteen tietoihin ennen laitteen liittämistä. Näiden tietojen on vastattava toisiaan, jotta laitevaurioilta vältyttäisiin. (2) Varmista, että verkkolaitteen 13 johto ei ole vaurioitunut eikä sitä vedetä kuumien pintojen ja/ tai terävien reunojen yli, muuten se vaurioituu. (3) Varmista, ettei verkkolaitteen 13 johtoa vedetä kireälle tai taiteta.

- ♦ Liitä verkkolaite 13 laitteeseen työntämällä pistoke laitteen pohjassa olevaan pistokeholkkiin 8.

Käyttö ja toiminta

Käyttöönotto

! HUOMIO!

Öljytipat saattavat mahdollisesti vahingoittaa kalusteiden pintaa. Aseta tarvittaessa alusta laitteen alle.

- ♦ Sijoita laite tasaiselle ja vakaalle alustalle.
- ♦ Poista suojus 12 ja kansi 1.
- ♦ Lisää vesisäiliöön 3 mukana toimitetun mitta-astian 14 avulla vähintään 20 ml ja enintään 100 ml puhdasta vesijohtovettä. Huomioi merkinnällä **MAX** merkitty maksimaalinen täyttökorkeus 6.
- ♦ Lisää veteen 2–4 tippaa valitsemaasi öljyä.

- ◆ Aseta lopuksi kansi ❶ ja suojus ❷ takaisin vesisäiliön ❸ päälle. Tuuletusaukon ❹ on sovitettava kannen alapuolen syvennykseen, muuten kansi ❶ ei ole tasaisesti paikoillaan.
- ◆ Liitä verkkolaite ❶ pistorasiaan.

Laitteen kytkeminen päälle / pois päältä ja väri- ja ajastintoiminnon asettaminen

- ◆ Kytke laite päälle painamalla ☹-painiketta ❶.
Tuoksusumun valmistus käynnistyy.
 - ◆ Käynnistä värinvaihtotoiminto painamalla ☼-painiketta ❷.
 - ◆ Jos haluat lukita käytössä olevan värin, paina uudestaan ☼-painiketta ❷. Painamalla vielä kerran ☼-painiketta ❷ voit etsiä tiettyä väriä.
 - ◆ Sammuta valaistus pitämällä ☼-painiketta ❷ painettuna kahden sekunnin ajan.
 - ◆ Käynnistä ajastintoiminto 1 tunnilla (1 h) painamalla ☹-painiketta ❸. Painamalla ☹-painiketta ❸ uudestaan tai useampaan kertaan voit ajastaa 3 tuntia (3 h) tai 6 tuntia (6 h) tai kytkeä ajastintoiminnon uudelleen pois päältä. Vihreä LED näyttää asetetun ajan. Kun yksikään LED-valo ei pala, ajastintoiminto on kytketty pois päältä. Laite sammuu asetetun ajan jälkeen automaattisesti.
 - ◆ Sammuta laite välittömästi painamalla ☹-painiketta ❸ laitteen ollessa päälle kytkettynä. Tuoksusumun valmistus ja mahdollisesti päälle kytketty valo sammutetaan.
- ❶ **Huomautus:** Laite sammuu automaattisesti heti, kun vesisäiliössä ❸ oleva neste on loppunut.

❗ **HUOMIO! Laitevauriot!**

(1) Älä koskaan kallista laitetta käytön aikana tai yritä tyhjentää sitä. (2) Irrota ehdottomasti verkkolaite 13 pistorasiasta ennen laitteen täyttämistä tai tyhjentämistä.

Puhdistus/säilytys

❗ **HUOMIO! Laitevauriot!**

(1) Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen aikana kosteutta, sillä kosteus voi vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi. (2) Irrota ehdottomasti verkkolaite 13 pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista. (3) Älä tyhjennä laitetta tuuletusaukon 7 kautta, jotta välttyttäisiin vaurioilta. Huomioi tyhjenystä varten vesisäiliössä 3 oleva tyhjennyksen suuntanuoli 5. (4) Älä missään tapauksessa yritä poistaa kalkkikertymiä teräväkärkisillä tai terävillä esineillä. Ne voivat vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi.

Laitteen puhdistaminen / kalkinpoisto

- ◆ Puhdista vesisäiliö 3 jokaisen käytön jälkeen, jotta öljyjäämät poistettaisiin mahdollisimman täydellisesti. Käytä tähän pehmeää, kevyesti kostutettua liinaa. Jos lika on pinttynyt, lisää kosteaan liinaan tippa mietoa astianpesuvainetta.
- ❗ **Huomautus:** Poista tuoksuöljyjen aiheuttamat värjäytymät vesisäiliöstä 3 tavanomaisella auringonkukkaöljyllä.
- ◆ Vesisäiliön 3 pohjassa oleva keramiikkalevy 4 on puhdistettava aika ajoin, jos sumun muodostuminen heikkenee. Käytä tähän kevyesti kostutettua vanupuikkoa.
- ◆ Puhdista laitteen pinnat pehmeällä, kuivalla liinalla.
- ◆ Käytä kalkin poistamiseen laitteesta tavanomaista nestemäistä kalkinpoistoainetta. Huomioi myös kalkinpoistoaineen valmistajan antamat ohjeet.

- ◆ Täytä vesisäiliö ❸ maksimaaliseen täyttökorkeuteen ❹ asti kalkinpoistoaineella ja anna sen vaikuttaa niin kauan, kunnes kalkki on liennut.
- ◆ Kaada kalkinpoistoaine pois ja puhdista lopuksi vesisäiliö ❸ pehmeällä, hieman kostutetulla liinalla.

Varastointi

Jos laite on käyttämättä pitkän ajan, irrota se virtalähteestä ja varastoi se puhtaaseen, kuivaan paikkaan, johon aurinko ei paista suoraan.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen yliväivätytun, pyörien päällä seisovan jäteastian symboli osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöiän päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävitettäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele ympäristöä ja hävitä laite asianmukaisesti.

Mikäli käytetty laitteesi sisältää henkilökohtaisia tietoja, vastaat itse niiden poistamisesta, ennen kuin palautat laitteen.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen hävittämisestä saat tietoja kuntasi tai kaupunkisi jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkausmateriaalit on valittu ympäristöystävälliset ja jätehuoltotekniset näkökulmat huomioiden, ja ne voidaan kierrättää. Hävitä tarpeettomat pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Liite

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta koskevia tietoja

Tämä laite vastaa eurooppalaisen sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, pienjännitedirektiivin 2014/35/EU sekä tuotteiden ekologista suunnittelua koskevan direktiivin 2009/125/EC perustavanlaatuisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.



Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana maahantuojaalta.

Tekniset tiedot

Verkkolaite	
Valmistaja	Shenzhen Andsmys Electronic Technology Co., Ltd adress: 201, NO. 18 Minfu Road, Sha Tou Industrial Park, Sha Tou Community, Sha Jing Street, Baoan District, 518104 Shenzhen City, Guangdong, China Kaupparekisterinumero: 91440300359653024W Maahantuojaja: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, Rekisterituomioistuini, Bochumin alioikeus, Rekisterinro: HRB 4598
Malli	AS019-2400500V
Tulojännite	100–240 V ~ (vaihtovirta)
Vaihtovirran tulotaajuus	50/60 Hz
Lähtöjännite	24,0 V == (tasavirta)
Lähtövirta	0,5 A
Lähtöteho	12,0 W
Keskimääräinen tehokkuus käytössä	85,2 %
Tehokkuus vähäisellä kuormituksella (10 %)	75,5 %
Tehontarve nollakuormituksella	0,06 W
Virranotto	0,6 A

Verkkolaite	
Suojausluokka	II /  (kaksoiseristys)
Napaisuus	 (plus sisällä, miinus ulkona)
Kotelointiluokka	IP 20
Tehokkuusluokka 6	
Oikosulun estävä muuntaja	
Ympäristön nimellislämpötila (ta)	35 °C
Hakkuriteholähde	

Laite	
Tulojännite	24,0 V  (tasavirta)
Virranotto	0,5 A
Napaisuus	 (plus sisällä, miinus ulkona)
Vesisäiliön tilavuus	100 ml

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajan kohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 465391_2310 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.

- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 465391_2310.

Huolto

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 465391_2310

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	22
Information om den här bruksanvisningen	22
Föreskriven användning	22
Varningar och symboler	23
Säkerhet	24
Grundläggande säkerhetsanvisningar	24
Beskrivning av delar	30
Innan produkten tas i bruk	30
Kontrollera leveransens innehåll	30
Uppackning	31
Elektrisk anslutning	31
Användning och drift	31
Ta produkten i bruk	31
Koppla på och stänga av produkten, ställa in färg- och timerfunktion	32
Rengöring/Förvaring	33
Rengöring/Avkalkning	33
Förvaring	34
Kassering	34
Kassera/återvinna produkten	34
Kassera förpackningen	35
Bilaga	35
Information om försäkringen om EU-överensstämmelse	35
Tekniska data	36
Garanti från Kompernass Handels GmbH	38
Service	40
Importör	40

Inledning

Information om den här bruksanvisningen



Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här bruksanvisningen ingår som en del i leveransen av doftspredare (i fortsättningen kallad "produkten") och den innehåller viktig information om föreskriven användning, säkerhet, anslutning och hantering av produkten. Bruksanvisningen måste alltid förvaras i närheten av produkten. Alla som använder eller åtgärdar fel på produkten måste läsa och följa anvisningarna i bruksanvisningen. Ta väl vara på bruksanvisningen och lämna över den tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att fräscha upp och fukta inomhusluften i privata hushåll. All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Det finns inga som helst möjligheter att begära ersättning för skador som är ett resultat av att produkten har använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller om reservdelar som inte är godkända har använts. Allt ansvar vilar på användaren. Använd inte produkten yrkesmässigt.

Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler:

	VARNING! En varning med den här symbolen och signalordet VARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.
	Likström/-spänning
	Växelström/-spänning

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information om hur man handskas med produkten på ett säkert sätt. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och saksador.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ⚠ FARA! Förpackningsmaterial är inga leksaker! Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn. Kvävningsrisk!

- Du får inte själv bygga om eller förändra produkten.
- Placera inte produkten i närheten av värmekällor som element eller andra apparater som alstrar värme.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus eller höga temperaturer. Då kan den bli överhettad och skadas så att den inte går att reparera.
- Håll alltid produkten på avstånd från öppna lågor (t ex stearinljus).
- Utsätt inte produkten för vattenstänk eller vattendroppar och ställ inga vätskefyllda kärl, som t ex vaser och dricksglas, på eller bredvid produkten.
- Doppa aldrig ner produkten i vatten eller andra vätskor!
- Ställ alltid produkten på en stabil, plan yta. Den kan skadas om den faller i golvet.
- Stäng omedelbart av produkten och koppla bort en ansluten strömadapter om det luktar bränt eller ryker. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera produkten innan den används igen.

-  Använd endast strömadaptern i torra utrymmen inomhus.
- Använd endast produkten tillsammans med medföljande strömadapter och använd inte strömadaptern till någon annan produkt.
-  Använd inte strömadaptern om kontakten eller kabeln skadats.
- Strömadaptern och den fast anslutna strömkabeln får inte repareras. Om det är något fel på strömadaptern måste den bytas ut mot en likadan adapter.
- Användaren behöver inte göra någonting för att växla mellan 50 och 60 Hz. Produkten ställer automatiskt in sig på 50 eller 60 Hz.
- Eluttaget måste vara lättåtkomligt så att det går snabbt att dra ut strömadaptern i en nödsituation.
- Dra alltid ut strömadaptern ur uttaget innan du fyller på eller tömmer vattenbehållaren eller rengör produkten.

- Tänk på att hög luftfuktighet kan främja tillväxten av biologiska organismer i omgivningen.
- Akta så att föremål i närheten av produkten inte blir våta eller fuktiga. Om det kommer ut fukt måste utsläppet minskas. Om utsläppet inte kan minskas får produkten bara användas periodvis. Man får inte låta material som suger upp vätska, t ex heltäckningsmattor, draperier, gardiner eller bordsdukar bli fuktiga.
- Det får inte finnas något vatten kvar i vattentanken när produkten inte används.
- Produkten måste tömmas och rengöras innan den ställs undan. Produkten ska rengöras innan den används igen.
- **WARNING!** Mikroorganismer som kan finnas i vattnet eller i närheten av den plats där produkten används eller förvaras kan växa till sig i vattenbehållaren och sedan komma ut i luften. Det finns stor risk för skador på hälsan om man inte byter vatten och inte rengör vattentanken var tredje dag.

-  Vattentanken ska tömmas och fyllas på igen var tredje dag. Innan vattentanken fylls på ska den rengöras med rent vatten. All beläggning, avlagring och smuts som bildats på vattentankens ytor eller inuti produkten måste tas bort. Alla ytor ska gnidas torra.
- Produkten får bara användas med rent kranvatten, ev. med tillsats av eteriska oljor (aromaoljor).
- Produkten får aldrig användas med outspädda aromaoljor, då kan den skadas.
- Endast aromaoljor som motsvara hälsokraven i respektive land får användas. Om produkten används med andra substanser kan resultatet bli förgiftning eller eldsvåda.
- Barn får inte handskas med aromaoljorna.
- Förvara alltid aromaoljor i ett låst utrymme.
- Doftoljan får aldrig förtäras eller smörjas in på huden, i håret eller slemhinnorna.
- Observera också varningarna på aromaoljebehållarens etikett:

Symbol	Betydelse
	Läs och följ bruksanvisningen!
	AKTA! Kan ge allergiska reaktioner på huden.

Beskrivning av delar

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- ❶ Lock
- ❷ Ångöppning
- ❸ Vattenbehållare
- ❹ Keramikring
- ❺ Riktningspil för tömning
- ❻ Maximal påfyllningsgräns (**MAX**)
- ❼ Ventilationsöppning
- ❽ Uttag
- ❾ ☀️ -knapp
- ❿ ⏻ -knapp
- ⓫ ⌚ -knapp
- ⓬ Kåpa
- ⓭ Strömadapter
- ⓮ Måttbägare
- ⓯ Doftolja

Innan produkten tas i bruk

Kontrollera leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Aromdiffusor ultraljud SADG 12 A1/ SADV 12 A1
- Strömadapter
- Måttbägare
- 1 x 10 ml doftolja (Lavendel)
- Bruksanvisning

Uppackning

- ◆ Ta upp alla produktens delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial.

Elektrisk anslutning

⚠ **AKTA!**

(1) Jämför angivelserna för nödvändig inspänning på typskylten med angivelserna för den spänningskälla du valt innan du ansluter produkten. Dessa data måste stämma överens, annars kan produkten skadas. (2) Försäkra dig om att strömadapterns 13 kabel inte är skadad eller ligger över heta ytor och/eller vassa kanter, då kan den skadas. (3) Se till så att strömadapterns 13 kabel inte är för hårt spänd eller bockas.

- ◆ Koppla strömadaptern 13 till produkten genom att sticka in kontakten i uttaget 8 på produktens undersida.

Användning och drift

Ta produkten i bruk

⚠ **AKTA!**

Oljedroppar kan under vissa omständigheter skada möbelytor. Om det finns risk för det kan du placera något skyddande underlägg under produkten.

- ◆ Ställ produkten på ett plant och stabilt underlag.
- ◆ Ta av kåpan 12 och locket 1.
- ◆ Fyll vattenbehållaren 3 med minst 20 ml eller max. 100 ml rent kranvatten. Använd den medföljande måttbägaren 14. Fyll inte vattenbehållaren över **MAX**-markeringen 6.

- ◆ Tillsätt 2–4 droppar olja i vattnet.
- ◆ Sätt sedan tillbaka locket ❶ och kåpan ❷ på vattenbehållaren ❸. Ventilationsöppningen ❷ måste passa i skåran på lockets undersida, annars sluter locket ❶ inte tätt.
- ◆ Sätt strömadaptern ❶ i ett eluttag.

Koppla på och stänga av produkten, ställa in färg- och timerfunktion

- ◆ Tryck på ☹-knappen ❶ för att koppla på produkten. Produkten börjar alstra doftimma.
 - ◆ Tryck på ☼-knappen ❷ för att starta färgväxlingen.
 - ◆ Tryck på ☼-knappen ❷ igen för att behålla den aktuella färgen. Om du trycker på ☼-knappen ❷ en gång till kan du söka efter en viss färg.
 - ◆ Håll ☼-knappen ❷ intryckt i två sekunder för att släcka belysningen.
 - ◆ Tryck på ☹-knappen ❶ för att sätta igång timern på 1 timme (1 h). Tryck en gång till eller flera gånger på ☹-knappen ❶ för att ställa in timern på 3 timmar (3 h) eller 6 timmar (6 h) eller för att stänga av den igen. Den gröna LED-lampan visar den inställda tiden. Om ingen lampa lyser är timern avstängd. Produkten stängs av automatiskt när den inställda tiden är slut.
 - ◆ Tryck på ☹-knappen ❶ för att stänga av produkten direkt när den är påkopplad. Ingen mer doftimma alstras och färgväxlingen upphör.
- ❶ **Observera:** Produkten stängs automatiskt av när vätskan i vattenbehållaren ❸ är slut.

❗ **AKTA! Produkten kan skadas!**

(1) Luta aldrig på produkten och försök inte tömma den när den används. (2) Dra alltid ut strömadaptern 13 ur uttaget innan du fyller eller tömmer produkten.

Rengöring/Förvaring

❗ **AKTA! Produkten kan skadas!**

(1) Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, då kan den bli totalt förstörd. (2) Dra alltid ut strömadaptern 13 ur uttaget innan du rengör produkten. (3) Töm aldrig produkten genom ventilationsöppningen 7, då kan produkten skadas. Observera riktningspilen 5 på vattenbehållaren 3 när du tömmer produkten. (4) Försök aldrig ta bort kalkavlagringar med hjälp av spetsiga eller vassa föremål. Det kan skada produkten.

Rengöring/Avkalkning

- ◆ Rengör vattenbehållaren 3 efter varje användning för att få bort så mycket oljerester som möjligt. Använd en mjuk, lätt fuktad trasa. Envisa fläckar tar du bort med några droppar mildt diskmedel på trasan.
- ❗ **Observera:** För att få bort missfärgningar av eterisk olja ur vattenbehållaren 3 använder du vanlig solrosolja.
- ◆ Keramikringen 3 i botten på vattenbehållaren 4 måste rengöras då och då om ångproduktionen avtar. Använd en lätt fuktad bomullspinne.
- ◆ Torka av produktens utsida med en mjuk, torr trasa.
- ◆ Använd ett flytande avkalkningsmedel som finns att köpa i handeln för att kalka av produkten. Följ anvisningarna från avkalkningsmedlets tillverkare.

- ◆ Fyll avkalkningsmedel upp till den maximala påfyllningsgränsen ③ i vattenbehållaren ⑥ och låt det verka tills kalken har lösts upp.
- ◆ Häll ut avkalkningsmedlet och rengör därefter vattenbehållaren ③ med en mjuk, lätt fuktad trasa.

Förvaring

Om du inte ska använda produkten under en längre tid ska du bryta strömtillförseln och förvara produkten på ett rent och torrt ställe utan direkt solljus.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den är uttjänt, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.



Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.

Om din uttjänta produkt innehåller personliga data ansvara du själv för att ta bort dem innan du lämnar in produkten för återvinning eller kassering.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Bilaga

Information om försäkran om EU-överensstämmelse

Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i det europeiska direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lågspänningsdirektiv 2014/35/EU samt ekodesigndirektiv 2009/125/EC.



En fullständig försäkran om EU-överensstämmelse kan beställas av importören.

Tekniska data

Strömadapter	
Tillverkare	Shenzhen Andsmpps Electronic Technology Co., Ltd adress: 201, NO. 18 Minfu Road, Sha Tou Industrial Park, Sha Tou Community, Sha Jing Street, Baoan District, 518104 Shenzhen City, Guangdong, China Registreringsnummer: 91440300359653024W Importör: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, Registergericht AG Bochum Registreringsnummer: HRB 4598
Modell	AS019-2400500V
Ingångsspänning	100 - 240 V ~ (växelström)
Ingående frekvens (växelström)	50/60 Hz
Utgångsspänning	24,0 V === (likström)
Utgångsström	0,5 A
Uteffekt	12,0 W
Genomsnittlig effektivitet vid drift	85,2 %
Effektivitet vid låg belastning (10 %)	75,5 %
Effektförbrukning utan belastning	0,06 W
Strömförbrukning	0,6 A

Strömadapter	
Skyddsklass	II/□ (dubbel isolering)
Polaritet	 (plus invändigt, minus utvändigt)
Kapslingsklass	IP 20
Effektivitetsklass 6	
Kortslutningsfri säkerhetstransformator	
Nominell omgivningstemperatur (ta)	35 °C
Switchad nätadel	

Produkt	
Ingångsspänning	24,0 V $\equiv$ (likström)
Strömförbrukning	0,5 A
Polaritet	 (plus invändigt, minus utvändigt)
Vattenbehållarens volym	100 ml

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 465391_2310 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 465391_2310.

Service

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 465391_2310

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress.
Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

Wprowadzenie	42
Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	42
Użycie zgodne z przeznaczeniem	42
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	43
Bezpieczeństwo	44
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	44
Opis części	51
Przed uruchomieniem	51
Sprawdzenie zakresu dostawy	51
Rozpakowanie	52
Przyłącze elektryczne	52
Obsługa i praca	52
Uruchomienie	52
Włączanie i wyłączanie urządzenia oraz ustawianie funkcji kolorów i odliczania czasu	53
Czyszczenie/Przechowywanie	54
Czyszczenie urządzenia/usuwanie kamienia	54
Przechowywanie	55
Utylizacja	56
Utylizacja urządzenia	56
Utylizacja opakowania	57
Załącznik	57
Wskazówki do deklaracji zgodności EU	57
Dane techniczne	58
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	60
Serwis	62
Importer	62

Wprowadzenie

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Serdecznie gratulujemy ci zakupu nowego urządzenia. Jest to produkt wysokiej jakości. Niniejsza instrukcja obsługi stanowi część dyfuzor zapachowy (zwany poniżej urządzeniem lub produktem) i przekazuje ważne wskazówki dotyczące użytkowania zgodnego z przeznaczeniem, bezpieczeństwa, montażu podłączania, a także obsługi urządzenia. Instrukcję obsługi należy przechowywać stale w pobliżu urządzenia. Instrukcję musi przeczytać każda osoba, która będzie się zajmowała obsługą i usuwaniem usterek urządzenia. Przechowuj instrukcję obsługi i w razie odsprzedaży radioodtwarzacza przekaz ją wraz z urządzeniem nowemu właścicielowi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie służy wyłącznie do odświeżania i nawilżania powietrza w pomieszczeniach zamkniętych w warunkach domowych. Inne lub wykraczające poza powyższe użytkowanie, uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Wyklucza się możliwość wnoszenia jakichkolwiek roszczeń z tytułu uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem niezgodnie z przeznaczeniem, nieprawidłowymi naprawami, niedozwolonymi zmianami lub użyciem niedopuszczalnych części zamiennych.

Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli:

	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Prąd/napięcie stałe
	Prąd/napięcie przemiennie

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale znajdziesz ważne wskazówki bezpieczeństwa związane z użytkowaniem urządzenia. Mimo to nieprawidłowe użycie może prowadzić do szkód osobowych i materialnych.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Mając na uwadze bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Nie próbuj dokonywać przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Urządzenia nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia i nieodwracalnych uszkodzeń.
- Chroń urządzenie przed otwartym ogniem (np. świece).
- Nie wolno dopuścić do kapania ani rozpryskiwania się wody na urządzenie. Ponadto na urządzeniu oraz w jego pobliżu nie wolno ustawiać przedmiotów napełnionych cieczami, takich jak wazony lub otwarte napoje.

- Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani w innej cieczy!
- Urządzenie zawsze należy ustawiać na stabilnym i płaskim podłożu. Upadek może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- W przypadku zauważenia zapachu spaleni-
zyny lub dymu niezwłocznie wyłącz urządzenie
i odłącz podłączony do urządzenia zasilacz
sieciowy. Przed ponownym użyciem oddaj
urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.
-  Zasilacz sieciowy można stosować
tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Używaj urządzenia tylko z dostarczonym zasilaczem
sieciowym i używaj dostarczonego zasilacza
sieciowego wyłącznie z tym urządzeniem.
-  Nie używaj zasilacza sieciowego z
uszkodzoną wtyczką lub kablem przyłą-
czeniowym.
- Nie wolno naprawiać zasilacza sieciowego
i podłączonego do niego na stałe kabla
przyłączeniowego. W razie uszkodzenia na-
leży wymienić kompletny zasilacz sieciowy
na nowy o takich samych parametrach.

- Do ustawienia produktu na 50 lub 60 Hz nie jest wymagane żadne działanie użytkownika. Produkt automatycznie dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.
- Wykorzystywane gniazdo zasilania musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz sieciowy można było szybko wyjąć z gniazda zasilania.
- Podczas każdego napełniania/opróżniania zbiornika wody oraz przed każdym czyszczeniem wyciągaj zasilacz sieciowy z gniazda zasilania.
- Należy pamiętać, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w otoczeniu.
- Zwróć uwagę, aby przedmioty znajdujące się w pobliżu urządzenia nie zrobiły się wilgotne lub mokre. W przypadku wystąpienia wilgoci należy zmniejszyć wydajność. Jeśli nie można zmniejszyć wydajności, należy używać urządzenia tylko okresowo. Nie dopuszczać do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, firanki czy obrusy.

- Nie zostawiać wody w zbiorniku wody, gdy urządzenie nie jest używane.
- Przed przechowywaniem urządzenie musi zostać opróżnione i oczyszczone. Przed kolejnym użyciem należy wyczyścić urządzenie.
- **OSTRZEŻENIE!** Mikroorganizmy, które mogą znajdować się w wodzie lub w otoczeniu, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku wody i być wydmuchiwane do powietrza. Prowadzi to do poważnych zagrożeń dla zdrowia, jeśli woda nie jest wymieniana, a zbiornik wody nie jest prawidłowo czyszczony co 3 dni.
-  Zbiornik wody musi być opróżniany i napełniany na nowo co 3 dni. Przed napełnieniem należy umyć zbiornik wody świeżą wodą. Należy usunąć wszelkie nagromadzenia, osady, warstwy brudu, które utworzyły się na powierzchniach zbiornika wody lub powierzchniach wewnętrznych. Wszystkie powierzchnie muszą być wytarte do sucha.

- Urządzenie może być używane tylko z czystą wodą kranową lub dodatkowo z olejkami eterycznymi (olejkami zapachowymi).
- Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nigdy nie używaj urządzenia z nierozcieńczonymi olejkami aromatycznymi.
- Wolno stosować wyłącznie olejki aromatyczne spełniające krajowe wymagania zdrowotne. Stosowanie innych substancji może spowodować zatrucie lub pożar.
- Olejki aromatyczne nigdy nie powinny trafić w ręce dzieci.
- Olejki aromatyczne należy zawsze przechowywać pod zamknięciem.
- Bezwzględnie nie wolno połykać olejków aromatycznych ani stosować ich na skórę, włosy lub błony śluzowe.

- Należy również przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na etykiecie olejków aromatycznych:

Symbol	Znaczenie
	Przeczytać instrukcję obsługi i jej przestrzegać!
	UWAGA! Może powodować alergiczne reakcje skóry.

Opis części

(rysunki zobacz rozkładana strona)

- ❶ Pokrywka
- ❷ Otwór wylotowy dyfuzora
- ❸ Zbiornik na wodę
- ❹ Ceramiczna płytką
- ❺ Strzałka kierunku wylotu
- ❻ Maksymalna wysokość napełnienia (MAX)
- ❼ Szczelina wentylacyjna
- ❽ Gniazdo wtykowe
- ❾ Przycisk ☀
- ❿ Przycisk ⏻
- ⓫ Przycisk ⌚
- ⓬ Osłona
- ⓭ Zasilacz
- ⓮ Miarka
- ⓯ Olejek zapachowy

Przed uruchomieniem

Sprawdzenie zakresu dostawy

Urządzenie jest wyposażone standardowo w następujące elementy:

- Ultradźwiękowy dyfuzor zapachowy SADG 12 A1/ SADV 12 A1
- Zasilacz
- Miarka
- 1 x 10 ml olejku zapachowego (lawenda)
- Instrukcja obsługi

Rozpakowanie

- ◆ Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ◆ Wyjmij z urządzenia wszystkie elementy opakowania.

Przyłącze elektryczne

! UWAGA!

(1) Przed podłączeniem urządzenia do prądu sprawdź informacje o wymaganym napięciu podane na tabliczce znamionowej. Urządzenie będzie pracowało bez usterek tylko wtedy, gdy dane te będzie się zgadzały. (2) Kabel zasilacza 13 nie może być uszkodzony ani przechodzić obok gorących powierzchni i/lub krawędzi. (3) Kabel sieciowy nie może być naciągany ani pozaginany 13.

- ◆ Połącz zasilacz 13 z urządzeniem wtykając wtyczkę w gniazdo wtykowe 8 pod urządzeniem.

Obsługa i praca

Uruchomienie

! UWAGA!

Krople oleju mogą uszkodzić powierzchnie mebli. Pod urządzenie możesz podłożyć odpowiednią podkładkę.

- ◆ Postaw urządzenie na równym i stabilnym podłożu.
- ◆ Zdejmij osłonę 12 oraz pokrywkę 1.
- ◆ Napełnij zbiornik na wodę 3 za pomocą dołączonej miarki 14 ilością min. 20 ml lub maks. 100 ml czystej wody kranowej. Przestrzegaj oznaczonej za pomocą MAX maksymalnej wysokości napełnienia 6.

- ◆ Dodaj do wody 2-4 krople wybranego olejku.
- ◆ Następnie załóż ponownie pokrywkę ❶ i osłonę ❷ na zbiornik na wodę ❸. Szczelina wentylacyjna ❷ musi wpasować się w wycięcie od spodu pokrywki, gdyż w przeciwnym razie pokrywka ❶ nie będzie ułożona równomiernie.
- ◆ Podłącz zasilacz ❸ do gniazda zasilania.

Włączanie i wyłączanie urządzenia oraz ustawianie funkcji kolorów i odliczania czasu

- ◆ Naciśnij przycisk  ❶, aby włączyć urządzenie. Rozpoczyna się produkcja mgiełki zapachowej.
 - ◆ Naciśnij przycisk  ❷, aby włączyć funkcję zmiany kolorów.
 - ◆ Naciśnij ponownie przycisk  ❷, aby zablokować bieżący kolor. Naciskając dalej przycisk  ❷ można wyszukać sobie konkretny kolor.
 - ◆ Naciśnij i przytrzymaj przycisk  ❷ przez około dwie sekundy, aby wyłączyć oświetlenie.
 - ◆ Naciśnij przycisk  ❸, aby uruchomić funkcję odliczania czasu na 1 godzinę (1 h). Naciśnij ponownie lub kilka razy przycisk  ❸, aby ustawić 3 godziny (3 h) lub 6 godzin (6 h) albo ponownie wyłączyć funkcję odliczania czasu. Zielona dioda LED wskazuje ustawiony czas. Jeśli nie świeci się żadna dioda LED, funkcja odliczania czasu jest wyłączona. Urządzenie wyłącza się automatycznie po ustawionym czasie.
 - ◆ Przy włączonym urządzeniu naciśnij przycisk  ❶, aby natychmiast wyłączyć urządzenie. Wytwarzanie mgiełki zapachowej oraz ewentualnie włączone oświetlenie wyłączą się.
- ❶ **Wskazówka:** Urządzenie wyłącza się automatycznie, gdy zabraknie wody w zbiorniku na wodę ❸.

❗ UWAGA! Uszkodzenie urządzenia!

(1) Nigdy nie przechylaj urządzenia w trakcie pracy, ani nie próbuj go opróżniać. (2) Przed napełnieniem lub opróżnieniem urządzenia koniecznie najpierw wyjmij zasilacz **13** z gniazdka zasilania.

Czyszczenie/Przechowywanie

❗ UWAGA! Uszkodzenie urządzenia!

(1) Podczas czyszczenia należy pamiętać o tym, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie. (2) Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia koniecznie najpierw wyjmij zasilacz **13** z gniazdka zasilania. (3) By uniknąć uszkodzenia urządzenia, nigdy nie opróżniaj urządzenia przez szczelinę wentylacyjną **7**. Wodę wylewaj zawsze w miejscu oznaczonym strzałką **5** na zbiorniku **3**. (4) Nie próbuj usuwać osadów z kamienia ostrymi ani twardymi przedmiotami. Urządzenie może przez to ulec trwałemu uszkodzeniu.

Czyszczenie urządzenia/usuwanie kamienia

- ◆ Urządzenie na wodę **3** czyść po każdym użyciu, zwracając uwagę na całkowite usunięcie pozostałości olejku. Użyj do tego miękkiej, lekko zwilżonej szmatki. W przypadku silnych zanieczyszczeń na wilgotną szmatkę nalać kilka kropli łagodnego środka czyszczącego.
- ❗ **Wskazówka:** W celu usunięcia spowodowanych olejkami aromatycznymi przebarwień w zbiorniku wody **3**, należy zastosować dostępny w handlu olej słonecznikowy.

By zapewnić przez cały czas wysoką skuteczność wytwarzania mgły zapachowej, od czasu do czasu wyczyść ceramiczną płytę ❹ umieszczoną na dnie zbiornika ❸. Użyj do tego miękkiej, lekko zwilżonej szmatki.

- ◆ Powierzchnię obudowy urządzenia UV czyść miękką, suchą szmatką.
- ◆ Do usuwania osadów z kamienia użyj specjalnego płynu dostępnego w sprzedaży. Przeczytaj instrukcję dołączoną przez producenta płynu do usuwania osadu z kamienia.
- ◆ Do zbiornika ❸ wlej wodę do poziomu maksymalnej wysokości napełniania ❻ i zaczekaj, aż płyn spowoduje rozpuszczenie całego osadu z kamienia.
- ◆ Wylej płyn wraz z rozpuszczonym kamieniem, a następnie wytrzyj zbiornik ❸ miękką, lekko zwilżoną szmatką.

Przechowywanie

Przed dłuższą przerwą w użytkowaniu urządzenia, odłącz je od zasilania elektrycznego i odłóż w czyste, suche miejsce, osłonięte przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno



wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.



Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chronić środowisko i usuwać odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu.

Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólne dobro jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Załącznik

Wskazówki do deklaracji zgodności EU

Urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i pozostałymi przepisami europejskiej dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU oraz dyrektywy o ekoprojektowaniu 2009/125/EC.



Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny u importera.

Dane techniczne**Zasilacz sieciowy**

Producent	Shenzhen Andsmpts Electronic Technology Co., Ltd address: 201, NO. 18 Minfu Road, Sha Tou Industrial Park, Sha Tou Community, Sha Jing Street, Baoan District, 518104 Shenzhen City, Guangdong, China Numer rejestru handlowego: 91440300359653024W Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, Sąd Rejestrowy Sąd Rejonowy Bochum, Numer rejestrowy: HRB 4598
Model	AS019-2400500V
Napięcie wejściowe	100 - 240 V ~ (prąd przemienny)
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	24,0 V === (prąd stały)
Prąd wyjściowy	0,5 A
Moc wyjściowa	12,0 W
Średnia wydajność podczas pracy	85,2 %
Wydajność przy niskim obciążeniu (10 %)	75,5 %
Pobór mocy bez obciążenia	0,06 W

Zasilacz sieciowy

Pobór prądu	0,6 A
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)
Biegunowość	 (plus wewnątrz, minus na zewnątrz)
Stopień ochrony	IP 20
Klasa efektywności 6	
Odporny na zwarcia transformator bezpieczeństwa	
Znamionowa temperatura otoczenia (ta)	35 °C
Zasilacz impulsowy	

Urządzenie

Napięcie wejściowe	24,0 V  (prąd stały)
Pobór prądu	0,5 A
Biegunowość	 (plus wewnątrz, minus na zewnątrz)
Poj. zbiornika na wodę	100 ml

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 465391_2310 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz utworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 465391_2310.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 465391_2310

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Ivadas	64
Informacija apie šią naudojimo instrukciją	64
Naudojimas pagal paskirtį	64
Naudojami įspėjimai ir ženklai	65
Sauga	66
Pagrindiniai saugos nurodymai	66
Dalių aprašas	72
Prieš pradėdant naudoti	72
Tiekiamo rinkinio patikra	72
Išpakavimas	73
Įjungimas į elektros tinklą	73
Valdymas ir naudojimas	73
Naudojimo pradžia	73
Prietaiso įjungimas ir išjungimas, spalvų kaitos ir laikmačio funkcijos nustatymas	74
Valymas ir laikymas nenaudojant	75
Prietaiso valymas ir kalkių pašalinimas	75
Laikymas	76
Šalinimas	76
Prietaiso šalinimas	76
Pakuotės šalinimas	77
Priedas	77
Informacija apie ES atitikties deklaraciją	77
Techniniai duomenys	78
Kompersaß Handels GmbH garantija	80
Priežiūra	82
Importuotojas	82

Įvadas

Informacija apie šią naudojimo instrukciją



Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį. Ši naudojimo instrukcija yra aromatizatoriaus-drėkintuvo (toliau vadinamo „prietaisu“ arba „giminiu“) sudedamoji dalis; joje pateikiama svarbios informacijos apie prietaiso naudojimą pagal paskirtį, saugą, prijungimą ir valdymą. Naudojimo instrukciją visada laikykite šalia prietaiso. Kiekvienas prietaisą naudojantis ir jo triktis šalinsiantis asmuo privalo perskaityti naudojimo instrukciją ir ją vadovautis. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją ir perduokite ją su prietaisu vėlesniems prietaiso savininkams.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik uždarų patalpų orui gaivinti ir drėkinti. Jį galima naudoti tik privačioms reikmėms. Bet koks kitoks naudojimas arba naudojimas ne pagal nurodymus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Nepriiame jokių pretenzijų dėl žalos, atsiradusios gaminį naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, neleistinai atliekant pakeitimus arba naudojant nesertifikuotas atsargines dalis. Riziką priiima tik naudotojas. Nenaudokite šio prietaiso komerciniais tikslais.

Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytų įspėjimų ir ženklų:

	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ĮSPĖJIMAS nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti materialinės žalos.
	Nurodymu: Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padedančios lengviau naudoti prietaisą.
	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa
	Kintamoji srovė / kintamoji įtampa

Sauga

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso naudojimo saugos nurodymų. Netinkamai naudojant prietaisą, gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos.

Pagrindiniai saugos nurodymai

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės toliau pateikiamų saugos nurodymų:

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba buvo nukritęs.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.

- **⚠ PAVOJUS!** Pakuotės medžiagos nėra vaikų žaislas! Visas pakuotės medžiagas laikykite atokiai nuo vaikų. Kyla pavojus uždusti!
- Savavališkai prietaiso nepertvarkykite ir nekeiskite.
- Nenaudokite prietaiso šalia šilumos šaltinių, pvz., radiatorių ar kitų šilumą skleidžiančių įrenginių.
- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių ir aukštos temperatūros. Kitaip jis gali perkaisti ir nepataisomai sugesti.
- Pasirūpinkite, kad netoli prietaiso niekada nebūtų atviros liepsnos (pvz., žvakių).
- Saugokite prietaisą nuo tykštančio ir (arba) lašančio vandens, ant prietaiso ar šalia jo nestatykite jokių indų su skysčiais, pavyzdžiui, vazų arba neuždengtų indų su gėrimais.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius!

- Prietaisą visada dėkite ant tvirto ir lygaus paviršiaus. Jei prietaisas nukris, jis gali sugesti.
- Pajutę degėsių kvapą ar pastebėję dūmų, prietaisą nedelsdami išjunkite ir ištraukite prie prietaiso prijungtą tinklo adapterį. Prieš vėl naudodami, paveskite kvalifikuotam specialistui prietaisą patikrinti.
-  Tinklo adapterį naudokite tik sausose patalpose.
- Prietaisą naudokite tik su kartu tiekiamu tinklo adapteriu, o kartu tiekiamą tinklo adapterį naudokite tik su šiuo prietaisu.
-  Nenaudokite tinklo adapterio su apgadintu kištuku arba jungiamuoju laidu.
- Draudžiama taisyti tinklo adapterį ir pritvirtintą jungiamąjį laidą. Jei atsirado trūkumų, visą tinklo adapterį reikia pakeisti kitu tokios pačios konstrukcijos tinklo adapteriu.
- Naudotojui nereikia imtis jokių veiksmų gaminiui prie 50 arba 60 Hz dažnio priderinti. Gaminys automatiškai prisiderina prie 50 ir (arba) 60 Hz dažnio.

- Naudojamas elektros lizdas visada turi būti lengvai pasiekiamas, kad pavojingoje situacijoje tinklo adapterį būtų galima greitai ištraukti iš elektros lizdo.
- Prieš pripildydami / ištuštinami vandens rezervuarą ir kas kartą prieš valydami prietaisą ištraukite tinklo adapterį iš elektros lizdo.
- Atminkite, kad didelis oro drėgnis gali skatinti bioorganizmų dauginimąsi aplinkoje.
- Užtikrinkite, kad daiktai prietaiso aplinkoje nesudrėktų ir nesušlaptų. Jei atsiranda drėgmės, reikia sumažinti išgarinamą kiekį. Jei išgarinamo kiekio sumažinti nepavyksta, prietaisą reikia naudoti su pertraukomis. Būtina pasirūpinti, kad drėgmę sugeriančios medžiagos, pvz., kiliminės dangos, uždangos, užuolaidos ar staltiesės, nesudrėktų.
- Nepalikite vandens nenaudojamo prietaiso vandens rezervuare.
- Prieš padedant laikyti, prietaisą reikia ištuštinti ir išvalyti. Prieš kitą kartą naudojant, prietaisą reikia išvalyti.

- ĮSPĖJIMAS! Vandenyje arba prietaiso naudojimo bei laikymo aplinkoje galintys būti mikroorganizmai vandens rezervuare gali daugintis ir pasklisti ore. Nepakeitus vandens ir vandens rezervuaro tinkamai neišvalius kas 3 dienas, gali kilti didelių pavojų sveikatai.
-  Vandens rezervuarą reikia kas 3 dienas ištuštinti ir vėl pripildyti.
Prieš pripildant, vandens rezervuarą reikia išplauti švariu vandeniu. Būtina pašalinti visas ant vandens rezervuaro išorinių ar vidinių paviršių susikaupusias nuoviras, nuosėdas ir nešvarumų sluoksnį. Visus paviršius reikia nusausinti.
- Šį prietaisą galima naudoti tik su švariu vandentiekio vandeniu arba papildomai su eteriniais (aromatiniais) aliejais.
- Kad prietaisas nesugestų, niekada nenaudokite jo su neskiestais aromatiniais aliejais.
- Naudokite tik šalies sveikatos reikalavimus atitinkančius aromatinius aliejus. Naudojant kitokias medžiagas kyla pavojus apsinuodyti arba sukelti gaisrą.

- Saugokite aromatinius aliejus nuo vaikų.
- Aromatinius aliejus visada laikykite užrakintoje vietoje.
- Aromatinių aliejų jokių būdu negalima gerti arba tepti ant odos, plaukų ar gleivinės.
- Atkreipkite dėmesį ir į įspėjimus ant aromatinių aliejų ženklinimo etiketės.

Ženklas	Reikšmė
	Perskaitykite naudojimo instrukciją ir ją vadovaukitės!
	DĖMESIO! Gali sukelti alerginę odos reakciją.

Dalių aprašas

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- ❶ Dangtelis
- ❷ Garų skleidimo anga
- ❸ Vandens rezervuaras
- ❹ Keraminis diskas
- ❺ Ištuštinimo krypties rodyklė
- ❻ Aukščiausias pripildymo lygis (**MAX**)
- ❼ Vėdinimo anga
- ❽ Kištuko lizdas
- ❾ ☀️ mygtukas
- ❿ ⏻ mygtukas
- ⓫ ⌚ mygtukas
- ⓬ Gaubtas
- ⓭ Tinklo adapteris
- ⓮ Matavimo indas
- ⓯ Aromatinis aliejus

Prieš pradedant naudoti

Tiekiamo rinkinio patikra

Standartiškai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

- Ultragarsinis aromatų difuzorius SADG 12 A1/SADV 12 A1
- Tinklo adapteris
- Matavimo indas
- 1 indelis po 10 ml aromatinio aliejaus (levandų)
- Naudojimo instrukcija

Išpakavimas

- ◆ Išimkite visas prietaiso dalis ir šią naudojimo instrukciją iš kartoninės dėžės.
- ◆ Pašalinkite nuo prietaiso visas pakuotės medžiagas.

Ijungimas į elektros tinklą

! DĖMESIO!

(1) Prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą palyginkite prietaiso duomenų lentelėje nurodytą reikiamą įėjimo įtampą ir prietaisui numatyto maitinimo šaltinio įtampą. Kad prietaisas nesugestų, šie duomenys turi sutapti. (2) Įsitikinkite, kad tinklo adapterio 13 laidas nepažeistas ir netieskite jo karštais paviršiais ir (arba) per aštrias briaunas, kad nepažeistumėte. (3) Pasirūpinkite, kad tinklo adapterio 13 laidas nebūtų per daug įtemptas arba sulenktas.

- ◆ Prijunkite prie prietaiso tinklo adapterį 13, kištuką įkišdami į kištuko lizdą 8 prietaiso apačioje.

Valdymas ir naudojimas

Naudojimo pradžia

! DĖMESIO!

Aliejaus lašai gali apgadinti baldų paviršių. Todėl prireikus po prietaisu patieskite kilimėlį.

- ◆ Pastatykite prietaisą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- ◆ Nuimkite gaubtą 12 ir dangtelį 1.
- ◆ Į vandens rezervuarą 3 pridėdami matavimo indu 14 įpilkite mažiausia 20 ml arba daugiausia 100 ml švaraus vandentiekio vandens. Atkreipkite dėmesį į užrašą **MAX** paženklinimą aukščiausią pripildymo lygį 6.

- ♦ Į vandenį įlašinkite 2–4 lašus norimo aliejaus.
- ♦ Paskui dangtelį **1** ir gaubtą **12** vėl uždėkite ant vandens rezervuaro **3**. Vėdinimo anga **7** turi būti ties išėma dangtelio apačioje, antraip dangtelis **1** tolygiai nepriguls.
- ♦ Tinklo adapterį **13** įkiškite į elektros lizdą.

Prietaiso įjungimas ir išjungimas, spalvų kaitos ir laikmačio funkcijos nustatymas

- ♦ Prietaisą įjungsite paspaudę  mygtuką **10**. Prietaisas ima skleisti kvapnų rūką.
- ♦ Norėdami įjungti spalvų kaitos funkciją, paspauskite  mygtuką **9**.
- ♦ Norėdami užfiksuoti esamą spalvą, dar kartą paspauskite  mygtuką **9**. Vis paspausdami mygtuką  **9** galite susirasti norimą spalvą.
- ♦ Norėdami išjungti apšvietimą, dvi sekundes spauskite  mygtuką **9**.
- ♦ Norėdami įjungti 1 valandos (1 h) trukmės laikmačio funkciją, paspauskite  mygtuką **11**. Iš naujo ar keletą kartų paspauskite  mygtuką **11**, kai norite nustatyti 3 valandų (3 h) ar 6 valandų (6 h) trukmę arba vėl išjungti laikmačio funkciją. Žalias šviesos diodas rodo nustatytą trukmę. Jei nešviečia joks šviesos diodas, laikmačio funkcija yra išjungta. Praėjus nustatytam laikui, prietaisas automatiškai išsijungia.
- ♦ Norėdami nedelsiant išjungti prietaisą, paspauskite įjungto prietaiso  mygtuką **10**. Prietaisas nustoja skleisti kvapnų rūką, o apšvietimas, jei jis įjungtas, išsijungia.

- ❗ **Nurodymu:** Kai vandens rezervuare ❸ baigiasi skystis, prietaisas automatiškai išsijungia.
- ❗ **DĖMESIO! Prietaiso gedimas!**
 (1) Niekada nebandykite apversti ir ištuštinti veikiančio prietaiso. (2) Prieš pripildydami ar ištuštinami prietaisą būtinai iš elektros lizdo ištraukite tinklo adapterį ❸.

Valymas ir laikymas nenaudojant

- ❗ **DĖMESIO! Prietaiso gedimas!**
 (1) Kad prietaisas nepataisomai nesugestų, pasirinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės. (2) Prieš valydami prietaisą būtinai iš elektros lizdo ištraukite tinklo adapterį ❸. (3) Kad nesugadintumėte prietaiso, netuštinkite jo pro vėdinimo angą ❶. Ištuštinkite taip, kaip rodo ištuštinimo krypties rodyklė ❶ ant vandens rezervuaro ❸. (4) Jokiu būdu nebandykite pašalinti kalkių nuosėdų smiliais arba aštriais daiktais. Jie gali sugadinti prietaisą.

Prietaiso valymas ir kalkių pašalinimas

- ◆ Kas kartą panaudoję prietaisą, išvalykite vandens rezervuarą ❸, kad kiek įmanoma geriau išvalytumėte aliejaus likučius. Tam naudokite minkštą šiek tiek sudrėkintą šluostę. Jei nešvarumai prikibę tvirtiau, ant drėgnos šluostės užpilkite kelis lašus švelnaus ploviklio.
- ❗ **Nurodymu:** Norėdami nuvalyti vandens rezervuare ❸ aromatinių aliejų nudažytas vietas, naudokite įprastą saulėgrąžų aliejų.
- ◆ Retsykiais, susilpnėjus skleidžiamam rūkui, reikia nuvalyti vandens rezervuaro ❸ dugne esantį keraminį diską ❶. Tam naudokite šiek tiek sudrėkintą vatos pagaliuką.

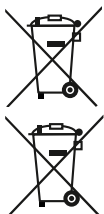
- ◆ Prietaiso paviršius valykite minkšta sausa šluoste.
- ◆ Kalkėms iš prietaiso pašalinti naudokite įprastą skystą kalkių šalinimo priemonę. Vadovaukitės ir kalkių šalinimo priemonės gamintojo nurodymais.
- ◆ Vandens rezervuarą **3** kalkių šalinimo priemonės pripildykite iki aukščiausio pripildymo lygio **6** ir palaikykite, kol kalkės ištirps.
- ◆ Paskui kalkių šalinimo priemonę išpilkite ir vandens rezervuarą **3** išvalykite minkšta šiek tiek sudrėkinta šluoste.

Laikymas

Jei prietaiso ketinate ilgesnį laiką nenaudoti, išjunkite jį iš elektros tinklo ir laikykite švarioje, sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Blakus redzamaiš simbolš ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenišiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktus, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Ši likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet

likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

Jei nenaudojamame prietaise yra asmens duomenų, prieš grąžindami Jūs patys privalote juos pašalinti.



Kaip pašalinti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite tausodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Priedas

Informacija apie ES atitikties deklaraciją

Šis prietaisas atitinka pagrindinius ir kitus esminius Europos Sąjungos Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/EU, Žemosios įtampos direktyvos 2014/35/EU bei Ekologinio projektavimo direktyvos 2009/125/EC reikalavimus.



Visą ES atitikties deklaracijos tekstą gali pateikti importuotojas.

Techniniai duomenys

Tinklo adapteris	
Gamintojas	Shenzhen Andsmys Electronic Technology Co., Ltd address: 201, NO. 18 Minfu Road, Sha Tou Industrial Park, Sha Tou Community, Sha Jing Street, Baoan District, 518104 Shenzhen City, Guangdong, Kinija Įmonės registracijos numeris: 91440300359653024W Importuotojas: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, Registro teismas: Bochumo apylinkės teismas, registro numeris: HRB 4598
Modelis	AS019-2400500V
Įėjimo įtampa	100–240 V ~ (kintamoji srovė)
Kintamosios įėjimo srovės dažnis	50/60 Hz
Išėjimo įtampa	24,0 V === (nuolatinė srovė)
Išėjimo srovė	0,5 A
Išėjimo galia	12,0 W
Vidutinis aktyviosios veiksenos efektyvumas	85,2 %
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10 %)	75,5 %

Tinklo adapteris

Vartojamoji galia be apkrovos	0,06 W
Vartojamoji srovė	0,6 A
Apsaugos klasė	II / □ (dviguba izoliacija)
Poliškumas	 (pliusas viduje, minusas išorėje)
Apsaugos laipsnis	IP 20
Efektyvumo klasė 6	
Nuo trumpojo jungimo apsaugotas saugusis transformatorius	
Vardinė aplinkos temperatūra (ta)	35 °C
Impulsinis maitinimo šaltinis	

Prietaisas

Įėjimo įtampa	24,0 V == (nuolatinė srovė)
Vartojamoji srovė	0,5 A
Poliškumas	 (pliusas viduje, minusas išorėje)
Vandens rezervuaro talpa	100 ml

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisydume, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 465391_2310.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 465391_2310 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT

Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 465391_2310

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	84
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	84
Bestimmungsgemäße Verwendung	84
Verwendete Warnhinweise und Symbole.	85
Sicherheit	86
Grundlegende Sicherheitshinweise	86
Teilebeschreibung	93
Vor der Inbetriebnahme	93
Lieferumfang prüfen	93
Auspacken	94
Elektrischer Anschluss	94
Bedienung und Betrieb	94
Inbetriebnahme	94
Gerät ein-/ausschalten und Farb- und Timerfunktion einstellen ..	95
Reinigung/Lagerung	96
Gerät reinigen/entkalken	96
Lagerung	97
Entsorgung	98
Gerät entsorgen	98
Verpackung entsorgen	99
Anhang	99
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	99
Technische Daten	100
Garantie der Kompernaß Handels GmbH.	102
Service	104
Importeur	104

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Aroma-Diffusers (nachfolgend als Gerät oder Produkt bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes. Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung und Störungsbehebung des Gerätes beschäftigt ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zur Erfrischung und Befeuchtung von Raumluft in geschlossenen Räumen für den privaten Gebrauch bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer. Verwenden Sie dieses Gerät nicht gewerblich.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise für den Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit vom Gerät fern.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie den angeschlossenen Netzadapter vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
-  Verwenden Sie den Netzadapter nur in trockenen Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter und verwenden Sie den mitgelieferten Netzadapter nur mit dem Gerät.
-  Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel.
- Der Netzadapter und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss der komplette Netzadapter gegen einen baugleichen ausgetauscht werden.

- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.
- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.
- Ziehen Sie bei jedem Befüllen/Entleeren des Wasserbehälters und vor jeder Reinigung den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- Beachten Sie, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen im Umfeld fördern kann.
- Achten Sie darauf, dass Gegenstände in der Umgebung des Gerätes nicht feucht oder nass werden. Wenn Feuchtigkeit auftritt, muss der Ausstoß reduziert werden. Wenn sich der Ausstoß nicht reduzieren lässt, ist das Gerät nur periodisch zu benutzen. Es darf nicht zugelassen werden, dass aufsaugende Materialien, wie Auslegeware, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken feucht werden.

- Es darf kein Wasser im Wasserbehälter belassen werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Das Gerät ist vor Lagerung zu leeren und zu reinigen. Vor dem nächsten Gebrauch ist das Gerät zu reinigen.
- **WARNUNG!** Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung sein können, wo das Gerät verwendet oder gelagert wird, können im Wasserbehälter wachsen und in die Luft geblasen werden. Dies führt zu ernsthaften Gesundheitsrisiken, wenn das Wasser nicht erneuert und der Wassertank nicht alle 3 Tage richtig gereinigt wird.
-  Der Wassertank ist alle 3 Tage zu leeren und wieder zu befüllen.

Vor dem Befüllen ist der Wassertank mit frischem Wasser zu reinigen. Jeglicher Ansatz, Ablagerungen, Schmutzfilm, der sich an den Flächen des Wassertanks oder inneren Flächen gebildet hat, ist zu entfernen. Alle Oberflächen sind trocken zu reiben.

- Das Gerät darf nur mit sauberem Leitungswasser oder zusätzlich mit ätherischen Ölen (Aromaöle) benutzt werden.
- Das Gerät niemals mit unverdünnten Aromaölen betreiben, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.
- Es dürfen nur Aromaöle verwendet werden, die den nationalen Gesundheitsanforderungen entsprechen. Der Gebrauch anderer Substanzen kann eine Vergiftung oder Brandgefahr verursachen.
- Die Aromaöle dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Die Aromaöle immer unter Verschluss aufbewahren.
- Sie dürfen die Aromaöle keinesfalls einnehmen oder auf die Haut, Haare oder Schleimhäute auftragen.

- Beachten Sie auch die Warnungen auf dem Kennzeichnungsetikett der Aromaöle:

Symbol	Bedeutung
	Bedienungsanleitung lesen und beachten!
	ACHTUNG! Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Deckel
- ❷ Dampfaustrittsöffnung
- ❸ Wasserbehälter
- ❹ Keramikscheibe
- ❺ Ausgieß-Richtungspfeil
- ❻ Maximale Füllhöhe (MAX)
- ❼ Lüftungsschlitze
- ❽ Steckerbuchse
- ❾ ☀️ -Taste
- ❿ ⏻ -Taste
- ⓫ ⌚ -Taste
- ⓬ Abdeckung
- ⓭ Netzadapter
- ⓮ Messbecher
- ⓯ Aromaöl

Vor der Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Ultraschall Aroma Diffuser SADG 12 A1/ SADV 12 A1
- Netzadapter
- Messbecher
- 1x 10 ml Aromaöl (Lavendel)
- Bedienungsanleitung

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und diese Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Elektrischer Anschluss

! **ACHTUNG!**

- (1) Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. (2) Vergewissern Sie sich, dass das Kabel des Netzadapters **13** unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt. (3) Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzadapters **13** nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ◆ Verbinden Sie den Netzadapter **13** mit dem Gerät, indem Sie den Stecker in die Steckerbuchse **8** an der Unterseite des Geräts einstecken.

Bedienung und Betrieb

Inbetriebnahme

! **ACHTUNG!**

- Öl-Tropfen können unter Umständen Schäden an der Möbeloberfläche verursachen. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter das Gerät.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
 - ◆ Nehmen Sie die Abdeckung **12** und den Deckel **1** ab.

- ◆ Füllen Sie den Wasserbehälter **3** mit Hilfe des beigegeführten Messbechers **14** mit min. 20 ml bzw. max. 100 ml sauberem Leitungswasser. Beachten Sie die mit **MAX** gekennzeichnete maximale Füllhöhe **6**.
- ◆ Fügen Sie dem Wasser 2-4 Tropfen des gewünschten Öls bei.
- ◆ Setzen Sie anschließend den Deckel **1** und die Abdeckung **12** wieder auf den Wasserbehälter **3**. Der Lüftungsschlitze **7** muss in die Aussparung an der Deckelunterseite passen, sonst liegt der Deckel **1** nicht gleichmäßig auf.
- ◆ Stecken Sie den Netzadapter **13** in die Steckdose.

Gerät ein-/ausschalten und Farb- und Timerfunktion einstellen

- ◆ Drücken Sie die  -Taste **10**, um das Gerät einzuschalten. Die Duftnebelproduktion startet.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **9**, um die Farbwechselfunktion zu starten.
- ◆ Drücken Sie erneut die  -Taste **9**, um die aktuelle Farbe zu fixieren. Durch weiteres Drücken der  -Taste **9** können Sie sich gezielt eine Farbe aussuchen
- ◆ Halten Sie die  -Taste **9** für zwei Sekunden gedrückt, um die Beleuchtung auszuschalten.
- ◆ Drücken Sie die  -Taste **11**, um die Timerfunktion mit 1 Stunde (1 h) zu starten. Drücken Sie erneut bzw. mehrfach die  -Taste **11**, um 3 Stunden (3 h) oder 6 Stunden (6 h) einzustellen oder die Timerfunktion wieder auszuschalten. Die grüne LED zeigt die eingestellte Zeit an. Wenn keine LED leuchtet, ist die Timerfunktion ausgeschaltet. Das Gerät schaltet sich nach der eingestellten Zeit automatisch aus.

- ◆ Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die -Taste **10**, um das Gerät sofort auszuschalten. Die Duftnebelproduktion und die ggf. eingeschaltete Beleuchtung werden abgeschaltet.
- i Hinweis:** Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald die Flüssigkeit im Wasserbehälter **3** aufgebraucht ist.
- ! ACHTUNG! Beschädigung des Gerätes!**
(1) Kippen Sie das Gerät niemals während des Betriebes und versuchen Sie nicht es zu entleeren. (2) Ziehen Sie unbedingt den Netzadapter **15** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät befüllen oder entleeren.

Reinigung/Lagerung

- ! ACHTUNG! Beschädigung des Gerätes!**
(1) Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. (2) Ziehen Sie unbedingt den Netzadapter **15** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. (3) Entleeren Sie das Gerät nicht über dem Lüftungsschlitze **7**, um Schäden zu vermeiden. Beachten Sie zur Entleerung den Ausgieß-Richtungspfeil **5** am Wasserbehälter **3**. (4) Versuchen Sie keinesfalls Kalkablagerungen mit spitzen oder scharfen Gegenständen zu entfernen. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

Gerät reinigen/entkalken

- ◆ Reinigen Sie den Wasserbehälter **3** nach jedem Gebrauch, um Ölrückstände möglichst vollständig zu entfernen. Verwenden Sie hierzu ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen eines milden Spülmittels auf das feuchte Tuch.

- ❗ **Hinweis:** Um durch Aromaöle bedingte Verfärbungen im Wasserbehälter ❸ zu entfernen, verwenden Sie handelsübliches Sonnenblumenöl.
- ◆ Die am Boden des Wasserbehälters ❸ befindliche Keramik-scheibe ❹ muss gelegentlich gereinigt werden, wenn die Nebelproduktion nachlässt. Verwenden Sie hierzu ein leicht angefeuchtetes Wattestäbchen.
 - ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch.
 - ◆ Verwenden Sie zum Entkalken des Gerätes ein handelsübliches flüssiges Entkalkungsmittel. Beachten Sie auch die Herstellerangaben zu Ihrem Entkalkungsmittel.
 - ◆ Füllen Sie den Wasserbehälter ❸ bis zur maximalen Füllhöhe ❻ mit Entkalkungsmittel und lassen Sie es so lange einwirken, bis sich der Kalk gelöst hat.
 - ◆ Schütten Sie das Entkalkungsmittel weg und reinigen Sie anschließend den Wasserbehälter ❸ mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nut-



zungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.



**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

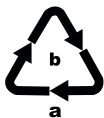


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC.



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Technische Daten

Netzadapter	
Hersteller	Shenzhen Andsmys Electronic Technology Co., Ltd adress: 201, NO. 18 Minfu Road, Sha Tou Industrial Park, Sha Tou Community, Sha Jing Street, Baoan District, 518104 Shenzhen City, Guangdong, China Handelsregisternummer: 91440300359653024W Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, Registergericht AG Bochum, Registernummer: HRB 4598
Modell	AS019-2400500V
Eingangsspannung	100–240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	24,0 V == (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	12,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	85,2%
Effizienz bei geringer Last (10%)	75,5%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,06 W

Netzadapter

Stromaufnahme	0,6 A
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Schutzart	IP 20
Effizienzklasse 6	
kurzschlussfester Sicherheitstransformator	
Nenn-Umgebungs- temperatur (ta)	35 °C
Schaltnetzteil	

Gerät

Eingangsspannung	24,0 V  (Gleichstrom)
Stromaufnahme	0,5 A
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Wasserbehälterkapazität	100 ml

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 465391_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465391_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 465391_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacij

Informacijos data · Stand der Informationen:

04 / 2024 · Ident.-No.: SADG12A1/SADV12A1-022024-3

IAN 465391_2310